

Estonia-Tallinn: Travel agency, tour operator and tourist assistance services

OJ S 137/2019 18/07/2019

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Sihtasutus KredEx

National registration number: 90006012

Postal address: Hobujaama tn 4

Town: Tallinn

NUTS code: EE Eesti

Postal code: 10151

Country: Estonia

Contact person: Rita Noormägi

E-mail: rita.noormagi@kredex.ee

Telephone: +372 6674126

Internet address(es):

Main address: <http://www.kredex.ee>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1590179/general-info>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/1590179/tenders>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Riiklikud tagatist, toetused

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

SA KredEx reisiteenuste tellimine 2019–2021

Reference number: 211408

II.1.2. Main CPV code

63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Hankija eesmärgiks on sõlmida ühe edukaks tunnistatud pakkujaga raamleping, mille raames kuni 18 kuu jooksul tellida reisieenuseid koos reisibürooteenustega (ameti- ja koolitusreisiteenused, milles sisalduvad lennu-, laeva-, rongi- ja bussipiletite broneerimine ja müük; hotellikohtade broneerimine ja müük; reisi- ja tervisekindlustuse vahendamine, rendiautode või bussi tellimine, konverentsiteenuse vahendus, giidi teenus, reisidokumentide kättetoimetamise teenus ja vajadusel välisriiki sissesõiduviisa vormistamise vahendusteenus, vajadusel muud teenused, mis on täpsustatud tehnilises kirjelduses).

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 260 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: EE Eesti

II.2.4. Description of the procurement

Hankija eesmärgiks on sõlmida ühe edukaks tunnistatud pakkujaga raamleping, mille raames kuni 18 kuu jooksul tellida reisieenuseid koos reisibürooteenustega (ameti- ja koolitusreisiteenused, milles sisalduvad lennu-, laeva-, rongi- ja bussipiletite broneerimine ja müük; hotellikohtade broneerimine ja müük; reisi- ja tervisekindlustuse vahendamine, rendiautode või bussi tellimine, konverentsiteenuse vahendus, giidi teenus, reisidokumentide kättetoimetamise teenus ja vajadusel välisriiki sissesõiduviisa vormistamise vahendusteenus, vajadusel muud teenused, mis on täpsustatud tehnilises kirjelduses).

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Cost criterion - Name: Lennupiletite keskmine maksumus / Weighting: 90.0

Cost criterion - Name: Reisikindlustuse maksumus / Weighting: 10.0

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 260 000,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 18

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Lepingu alusel tellitavaid teenuseid rahastatakse osaliselt Startup Estonia programmi (projekti number EU50651) raames Euroopa Regionaalarengu Fondi vahenditest

II.2.14. Additional information

Käesolev hange ei ole jagatud osadeks, et tagada reisiteenuste tellimise korraldamine sujuvalt ja tõrgeteta ühe ettevõtte kaudu, kelle poole erinevate hinnapäringutega pöörduda. See võimaldab vältida nii tellija kui täitja üleliigseid administratiivkulusid ning teenuste omavahelist ühildamatust (täpsem selgitus HD p 1.8).

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

1) Pakkujal peab olema kehtiv majandustegevusteadete MTR-is reisiettevõtjana tegutsemise kohta (turismiseaduse § 6 ja § 8 lg 1). Välisriigis registreeritud pakkuja peab omama enda asukohariigi kohast registreeringut. Pakkuja esitab esialgse tõendina vastava kinnituse hankepassis. Hankija nõudmisel esitab välisriigis registreeritud pakkuja asukohariigi pädeva registri tõendi erialases registris registreerituse kohta, mis tõendab pakkuja õigust reisiettevõtjana tegutsemiseks, koos tõlkega eesti või inglise keelde. Pakkuja, kes ei pea olema asukohamaa seaduste kohaselt registreeritud erialases registris, esitab pakkuja nõudmisel selle kohta kirjaliku kinnituse koos viitega vastavatele õigusaktidele. Eestis registreeritud pakkuja registreeringu olemasolu kontrollib hankija iseseisvalt.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1) Pakkuja peab olema riigihanke algamisele (st hanketeate avaldamisele) eelneva 36 kuu jooksul täitnud vähemalt 3 (kolm) ärikliendiga (st juriidilise isikuga) sõlmitud reisiteenuste (turismiseaduse § 3 tähenduses) osutamise lepingut, millest iga lepingu täidetud rahaline maht on vähemalt 50 000 (viiskümmend tuhat) EUR, arvestatuna ilma käibemaksuta. Lepingud võivad olla sõlmitud enne 36-kuulise perioodi algust ja/või kehtida ka pärast 36-kuulise perioodi lõppu, kuid täidetud lepingute rahaliseks mahuks loetakse see osa lepingu maksumusest, mis on pakkujale välja makstud nimetatud 36-kuulise perioodi jooksul. Pakkuja esitab esialgse tõendina vastava kinnituse hankepassis. Hankija nõudmisel esitab pakkuja teabe sõlmitud lepingute kohta: info teise lepingupoole kohta ja tema kontaktandmed; lepingu nimetus; lepingu sõlmimise ja lõppemise kuupäevad; täidetud lepingu rahaline maht (v. a. juhul, kui vastavad andmed või dokumendid on hankijale andmekogus olevate avalike andmete põhjal oluliste kulutusteta kättesaadavad).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 19/08/2019 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Estonian

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 19/08/2019 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

VI.3. Additional information

– Riigihanke eeldatav maksumus on 260 000 EUR (ilma km), mis kooskõlas RHS § 24 lg 2 p 1 hõlmab

a) hankija poolt 2018. aastal lihthankena korraldatud riigihanke (viitenumber 202843) maksumust ja

b) käesoleva hanke maksimaalset maksumust summas 200 000 (kakssada tuhat) EUR (ilma km) (edaspidi Riigihanke piirmäär).

– Iga viidet, mis on riigihanke alusdokumentides tehtud mõnele standardile või muule RHS § 88 lõikes 2 nimetatud alusele, kui pakkumuse tehnilisele kirjeldusele vastavuse kriteeriumile või ostuallikale, protsessile, kaubamärgile, patendile, tüübile, päritolule või tootmisviisile, tuleb lugeda selliselt, et see on täiendatud märkega „või sellega samaväärne“.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lõkke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113713

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Postal address: Endla 13/Lõkke 5

Town: Tallinn

Postal code: 10122

Country: Estonia

E-mail: vako@fin.ee

Telephone: +372 6113713

Internet address: <http://www.fin.ee/riigihangete-poliitika>

VI.5. Date of dispatch of this notice

15/07/2019